

Hayashi Tadamasu:

The Paris Art Dealer Who Promoted Japonisme

林忠正

支持日本主义发展的巴黎艺术商人

하야시 타다마사

자포니즘의 확산에 기여한 파리의 미술상

Tadamasu Hayashi



2019.2.19-5.19



国立西洋美術館

The National Museum of Western Art

国立西洋美術館 新館 版画和素描展览室
국립서양미술관 신관 판화·소묘 전시실

主办: 国立西洋美術館
주최: 국립서양미술관

致辞

林忠正（1853-1906）是在西方最早经营日本美术买卖的日本人。他在日本学习法语，1878（明治11）年，因巴黎万国博览会之契机，以翻译者的身份赴法。当时正好是日本的美术与工艺品大受欢迎的时代，万博结束后，林忠正下定决心留在巴黎，在当地开设贩卖日本美术与工艺品的商店。林忠正从日本直接购买绘画、工艺品、浮世绘等，这些商品连同他所提供的相关渊博知识，为西方的日本美术爱好者所接受，成为日本主义兴盛的重要原动力。

林忠正通过参加在各地所举办的博览会，以及自己作为艺术商人的活动，一方面努力介绍日本的美术与工艺品，另一方面，他在当地体认到美术馆在文化上所扮演的重要角色，因而产生了在日本建造美术馆的梦想。因此，他以同时代的艺术家为中心，慢慢地充实西洋美术的收藏品。比起建立本馆收藏品核心的松方幸次郎早25年，林忠正就已经产生了建设西洋美术馆的构想了。但是他的构想因为回国与早逝，而没有实现。他的收藏品，也在生前与逝世后的几次拍卖下，散佚殆尽。

本展览是以林忠正孙子的夫人，也是历史作家的木々康子女士的收藏品为中心。本展所关注的重点如下—林忠正与万博等之间的关系、通过日本与西洋的美术与工艺品所培养的交友关系、其收藏品的命运，借此来对林忠正一生的活动作一概论介绍。由于林忠正作为将浮世绘等大量日本美术与工艺品流海外的人物，有时也会听到对他的批判言论。不过，本展览期望能提供一个机会来重新思考林忠正的功劳—他从艺术层面将一生奉献给日欧交流。若能如此，则甚感荣幸。

最后，要向木々康子女士致上由衷的感谢之意，她不但慷慨提供珍贵的收藏品，还提供了长年调查所收集到的研究资料。同时也要向提供珍贵藏品的东京国立博物馆、东京文化财研究所、日本国际交流基金会图书馆，以及协助本展的相关人士，深表谢忱。

国立西洋美术馆

인사말

하야시 타다마사（1853-1906）는 일본인으로서 처음으로 서구에서 일본미술을 판매했던 미술상입니다. 일본에서 프랑수를 배우고 1878년（메이지11년）에 파리 만국박람회의 통역으로 프랑수에 갔습니다. 때는 일본 미술과 공예품이 대단한 인기를 모으던 시대로. 하야시는 만국박람회가 끝난 후 파리에 남아 일본미술품을 팔고 사는 가게를 열었습니다. 하야시가 일본에서 직접 들어온 회화나 공예품, 우키요에 등은 그가 제공하는 미술품에 대한 해박한 지식과 함께 서양의 일본미술애호가들 사이에 열심히 받아들여져 자포니즘 융성의 큰 원동력이 되었습니다.

각지에서 개최된 박람회 참가와 자신의 미술상으로서의 활동을 통해 일본의 미술품과 공예품을 소개하는 데에 힘을 기울이는 한편, 현지의 미술상이 가진 문화적 역할의 중요성을 인식하고 있던 하야시는 일본에 미술관을 세울 꿈을 지니고 동시대 작가를 중심으로 하는 서양미술 컬렉션을 조금씩 충실하게 만들어 갔습니다. 우리 미술관 컬렉션의 핵심인 마츠카타 코시로에 앞선 25년 전에 하야시가 구상했던 서양미술관의 설립의 꿈은 그의 귀국 직후의 너무나 이른 타계로 실현되지 못하고 그의 컬렉션도 생전과 사후 여러 차례에 걸친 미술품 판매로 각지로 흩어질 수 밖에 없었습니다.

본 전시는 하야시 타다마사의 손자며느리이신 역사가 키기 야스코님의 소장품을 중심으로 만국박람회 관련, 일본 및 서양의 미술품과 공예품을 통해 생겨난 교우관계, 컬렉션이 걸어난 길에 주목해 하야시의 생애에 걸친 활동을 개관합니다. 하야시는 우키요에를 비롯한 대량의 일본미술품과 공예품을 국외로 갖고 나간 인물로 종종 비판을 받기도 했습니다. 본 전시가 예술을 통해 일본과 서구의 문화교류에 일생을 바친 하야시의 공적을 재고하는 기회가 되기를 바랍니다.

끝으로 귀중한 소장품과 오랜 세월을 걸친 조사연구의 자료를 아낌없이 제공해주신 키기 야스코님께 깊은 감사의 말씀을 드립니다. 마찬가지로 귀중한 소장품을 출품해 주신 도쿄 국립박물관, 도쿄 문화재연구소, 국제교류기금 라이브리리 및 협력해 주신 관계기관과 관계자분들께 깊이 감사드립니다.

국립서양미술관

凡例:

关于作品的资料, 是按照以下的顺序来记载: 作品编号 / 创作者名 / 作品标题 / 创作年代 / 材质、技法、形状 / 收藏地。

关于收藏地, 简略记载如下。日本国际交流基金会图书馆记载为「*A」、国立西洋美术馆记载为「*B」、东京国立博物馆记载为「*C」、东京文化财研究所（国立西洋美术馆寄存）记载为「*D」、私人收藏记载为「*E」。

범례:

작품 데이터는 작품번호/작가명/작품명/제작년도/재료·기법·형태/소장처 순으로 기재했다.

소장처는, 국제교류기금 라이브리리를 「*A」, 국립서양미술관을 「*B」, 도쿄국립박물관을 「*C」, 도쿄문화재연구소(국립서양미술관위탁)를 「*D」, 개인소장및 컬렉션을 「*E」로 축약표기했다.

作品目录 / 작품 목록

No.	创作者名 작가명	作品标题 작품명	创作年代 제작년도	材质、技法、形状 재료·기법·형태	收藏地 소장처
1	艾伯特·巴托洛梅 알베르 바르톨로메	林忠正的面具 하야시 타다마사 마스크	1892年(铸造:1945年以后) 1892 (주조 1945 이후)	青铜 브론즈	*E
2	保罗·雷努阿 폴 르누아르	三人肖像(左端:林忠正) 세 인물 초상 (왼쪽 끝 : 하야시 타다마사)	年代不详 제작년도 미상	黑色粉笔、纸 종이에 초크	*E

I. 学习时代—和西洋的邂逅 / 수업시기 - 서양과의 만남

3	林忠正 하야시 타다마사	「金兰簿」(包含备忘录) 긴란보 (비망록 포함)	1872年 1872	墨笔、纸 / 日本式装订书籍 종이에 먹/일본식 제본 서적	*E
4		林忠正与第一大学区第一中学校的同学 하야시 타다마사와 다이이치대학교 다이이치방중학교 동창생	1873年2月 1873년 2월	相片 사진	*E
5		林忠正与开成学校的同学 하야시 타다마사와 카이세이학교 동창생	1873年9月 1873년 9월	相片 사진	*E
6		林忠正与开成学校的同学 하야시 타다마사와 카이세이학교 동창생	1873年10月 1873년 10월	相片 사진	*E
7		《开成学校概要》 『카이세이 학교 안내서』	1875年2月 1875년 2월	印刷、纸 / 小册子 종이에 인쇄/소책자	*E
8-1	林忠正 하야시 타다마사	文学笔记 문학 강의 노트	1875-76年 1875-76	墨水、纸 / 笔记本 종이/노트에 잉크	*E
8-2	林忠正 하야시 타다마사	画法几何学附论笔记 도형기하학 노트	1876年 1876	墨水、纸 / 笔记本 종이/노트에 잉크	*E
9		林忠正肖像 하야시 타다마사 초상	1877年 1877	相片 사진	*E
10	林忠正 하야시 타다마사	明治10年12月日记 1877년(메이지10년) 12월 일기	1877年12月 1877년 12월	墨笔、纸 / 笔记本 종이에 먹/노트	*E
11	林忠正 하야시 타다마사	杖头幡漫录 유령 여행기	1878年 1878	墨笔、纸 / 日本式装订小册子 종이에 먹/일본식 제본 서적	*E
12		护照 여권	1878年 1878	印刷、墨、纸 종이에 인쇄, 먹	*E

1878年 巴黎万国博览会 / 1878년 파리 만국박람회

13	埃米尔·贝热拉(主编) 에밀 베르주라(감수)	《1878年万国博览会美术名品集》 『1878년 만국박람회 미술명품집』	1878年 1878	书籍(2册合订本) 2권으로 합본한 서적	*B
14	路易·贡斯(主编) 루이 공스(감수)	《1878年万国博览会:美术与装饰艺术、I 现代美术》 『1878년 만국박람회: 미술과 장식예술、I 현대미술』	1879年 1879	书籍 서적	*B
15	路易·贡斯(主编) 루이 공스(감수)	《1878年万国博览会:美术与装饰艺术、II 古典美术》 『1878년 만국박람회: 미술과 장식예술、II 고미술』	1879年 1879	书籍 서적	*B
16		1878年巴黎万国博览会通行证 1878년 파리 만국박람회 통행증	1878年 1878	印刷、厚纸 판지에 인쇄	*E
17		林忠正肖像 하야시 타다마사 초상	1878-79年左右 1878-79경	相片 사진	*E
18		林忠正与小野田元熙 하야시 타다마사와 오노도 모토히로	1879年 1879	相片 사진	*E
19		1878年巴黎万国博览会纪念奖章 1878년 파리 만국박람회 기념 메달	1878年 1878	奖章:铜 盒子:皮革、绢、丝绒 메달:동 케이스:가죽, 실크, 벨벳	*E
20	林忠正 하야시 타다마사	诺漫纪行 노르망디 여행기	1882年 1882	墨笔、纸 / 笔记本(2册) 종이에 먹/일본식 제본 책자	*E

II. 画商林忠正—万国博览会的时代 / 미술상 - 만국박람회 시기

21	路易·贡斯 루이 공스	《日本美术》 『일본미술』	1883/85年 1883/85	书籍(2卷) 서적(2권)	*E
22-1	林忠正 하야시 타다마사	简历 이력서	1893年 1893	墨笔、纸 종이에 먹	*E
22-2	林忠正 하야시 타다마사	简历 이력서	1901/02年 1901/02	墨笔、纸 / 日本式装订小册子 종이에 먹/일본식 제본 서적	*E

1889年 巴黎万国博览会 / 1889년 파리 만국박람회

23	吕西恩·瓦尔(主编) 루시앙 유아르(감수)	《博览会参观手册》 『박람회 게스트북』	1889年 1889	书籍(2卷) 서적(2권)	*B
24		《1889年巴黎万国博览会》 『1889년 파리 만국박람회』	1889年 1889	杂志(共80册:合订为2卷) 잡지 (총 80권을 2권으로 합본)	*B
25	布索·瓦拉东画廊 부소&발라동 화랑	海报「埃菲尔铁塔」 포스터 「에펠탑」	1889年 1889	彩色石印版凹版印刷、纸 종이에 크로코타이포그라비르	*E
26		1889年巴黎万国博览会纪念奖章 1889년 파리 만국박람회 기념 메달	1889年 1889	奖章:铜 盒子:皮革、棉 메달:동 케이스:가죽, 코튼	*E

1893年 芝加哥·哥伦布纪念万国博览会 / 1893년 시카고·콜럼버스기념 만국박람회

27	詹姆斯·W·伯埃尔 제임스·W·뷰얼	《魔法都市:芝加哥·哥伦布纪念万国博览会摄影集》 『마법도시 : 시카고·콜럼버스기념 만국박람회 사진집』	1894년 1894	书籍 서적	*B
28		林忠正肖像 하야시 타다마사 초상	1890年左右 1890경	相片 사진	*E
29		林忠正与铃木长吉(享用牛肉火锅) 하야시 타다마사와 스즈키 초치키(소고기 전골 식사)	1893年左右 1893경	相片 사진	*E
30		《十二只鹰》的展览介绍与邀请函 《열 두마리의 매》 전시안내와 초대권	1893년 1893	印刷, 纸 종이에 인쇄	*E
31-1	林忠正 하야시 타다마사	《青铜制的十二只鹰》 『브론즈 열두 마리의 매』	1893년 1893	印刷, 纸 / 文件夹 종이에 인쇄/포드폴리오	*E
31-2	林忠正 하야시 타다마사	《青铜制的十二只鹰》 『브론즈 열두 마리의 매』	1893년 1893	印刷, 纸 / 文件夹 종이에 인쇄/포드폴리오	*E

1894年 里昂国际殖民地博览会 / 1894년 리옹 국제 식민지 박람회

32		里昂国际博览会通行证 리옹 국제박람회 통행증	1894년 1894	印刷, 厚纸 / 对折 접힌 판지에 인쇄	*E
33	雷蒙·凯什兰 레이몽 코클랭	寄给林忠正的书信 하야시 타다마사에게 보낸 편지	1894年9月26日 1894년 9월 26일	墨水, 纸 종이에 잉크	*D

1898年 都灵·意大利劝业博览会 / 1898년 토리노·이탈리아 권업박람회

34	林忠正, 平贺义美 하야시 타다마사, 히라가 요시미	《意国产业与「都灵」博览会考察报告》 『이탈리아 산업 및 「토리노」 박람회 시찰보고』	1899년 1899	印刷, 纸 / 小册子 종이에 인쇄/소책자	*E
----	--------------------------------	--	---------------	---------------------------	----

1900年 巴黎万国博览会 / 1900년 파리 만국박람회

35		《巴黎万国博览会》 『파리 만국박람회』	1900년 1900	书籍 (3卷) 서적 (3권)	*B
36		护照 여권	1898년 1898	印刷, 墨, 纸 종이에 인쇄, 먹	*E
37		林忠正肖像 하야시 타다마사 초상	1899년 1899	相片 사진	*E
38		林忠正肖像 하야시 타다마사 초상	1900年左右 1900경	相片 사진	*E
39		临时博览会事务长官名片 임시박람회 사무관장 명함	1898-1900년 1898-1900	印刷, 纸 / 名片 종이에 인쇄/명함	*E
40		1900年巴黎万博宴会招待信 1900년 파리 만국박람회 연회 초대장	1900년 1900	印刷, 纸 종이에 인쇄	*E
41	林忠正 하야시 타다마사	〈巴黎大博览会 展出意见草稿〉 「파리 대박람회 출품의견 초고」	1897년 1897	墨笔, 信纸 펜지지에 먹	*E
42	林忠正 하야시 타다마사	日法协会演讲会原稿 (1900年万国博览会中的日本) 일불협회 강연회 초고 「1900년 만국박람회의 일본」	1900년 1900	打字用纸 타이프 용지	*E
43	巴黎万国博览会日本帝国事务局(编) 파리 만국박람회 일본제국 사무국(편)	《日本美术史》 『일본미술사』	1900년 1900	书籍 서적	*B *E
44	帝室博物馆(编) 도쿄 제실박물관(편)	《稿本日本帝国美术略史》 『일본제국미술 약사』	1901년 1901	书籍 서적	*E
45		1900年巴黎万博日本古美术馆与有关人士 1900년 파리 만국박람회 일본고미술관과 관계자	1900년 1900	相片 (3张) 사진 (3장)	*E
46	S. 宾 S. 빙	寄给林忠正的书信 하야시 타다마사에게 보낸 편지	1900年5月9日 1900년 5월 9일	墨水, 纸 종이에 잉크	*D
47	恩斯特·格罗塞 에른스트 그로세	寄给林忠正的书信 하야시 타다마사에게 보낸 편지	1900年12月2日 1900년 12월 2일	墨水, 纸 종이에 잉크	*D
48		奖章: 1900年巴黎万国博览会、日本事务局长M. T. 林 메달 : 1900년 파리 만국박람회, 일본사무국장 M. T. 하야시	1900년 1900	奖章: 铅 盒子: 皮革, 丝绒 메달: 동 케이스: 가죽, 벨벳	*E
49		1900年巴黎万国博览会纪念奖章 1900년 파리 만국박람회 기념 메달	1900년 1900	奖章: 铅 盒子: 皮革, 丝绒 메달: 동 케이스: 가죽, 벨벳	*E
50		法国荣誉军团勋章 레지옹 도뇌르 훈장	1900년 1900	黄铜, 珐琅, 缎子 황동, 칠보, 세틴	*E

III. 华丽的交流—日本主义的传播 / 화려한 교류 - 자포니즘의 확장

51	威廉·安德森 윌리엄 앤더슨	寄给林忠正的书信 하야시 타다마사에게 보낸 편지	1885年7月22日 1885년 7월 22일	墨水, 纸 종이에 잉크	*D
52	威廉·安德森 윌리엄 앤더슨	《日本的绘画艺术》 『일본의 회화예술』	1886년 1886	书籍 (2卷) 서적 (2권)	*B
53	詹姆斯·洛德·鲍威斯 제임스·L·보우즈	寄给林忠正的书信 하야시 타다마사에게 보낸 편지	1896年6月1日 1896년 6월 1일	墨水, 纸 종이에 잉크	*D
54	詹姆斯·洛德·鲍威斯 제임스·L·보우즈	《日本的陶艺》 『일본의 도예』	1890년 1890	书籍 서적	*A
55		《巴黎画报》(日本特辑号) 『파리 일뤼스트레』(일본 특집호)	1886年5月1日号 1886년 5월 1일호	杂志 잡지	*E
56	S. 宾(编) S. 빙(편)	《艺术的日本》 『예술의 일본』	1888-1890년 1888-1890	书籍 (3卷) 서적 (3권)	*B
57	S. 宾 S. 빙	寄给林忠正的书信 하야시 타다마사에게 보낸 편지	1901年4月4日 1901년 4월 4일	墨水, 纸 종이에 잉크	*D

58	保罗·雷努阿 플 르누아르	S. 宾的肖像 S. 빙의 초상	年代不详 제작년도 미상	黑色粉笔、纸 종이에 초크	*E
59	S. 宾 (序文) S. 빙 (서문)	《Ph.博蒂收藏品: 日本美术及中国美术》 『Ph. 뷔르티 컬렉션 : 일본미술과 중국미술』	1891年 1891	书籍 서적	*B
60	保罗·雷努阿 플 르누아르	菲利浦·博蒂旧藏品拍卖之回忆 필립 뷔르티 구 소장품 판매의 추억	1891年3月25日 1891년 3월 25일	铅笔、纸 종이에 연필	*D
61	埃德蒙·德·龚古尔 에드몽 드 공쿠르	寄给林忠正的书信 하야시 타다마사에게 보낸 편지	1884年10月3日 1884년 10월 3일	墨水、纸 종이에 잉크	*D
62	埃德蒙·德·龚古尔 에드몽 드 공쿠르	寄给林忠正的书信 하야시 타다마사에게 보낸 편지	1890年6月23日 1890년 6월 23일	墨水、纸 종이에 잉크	*D
63	埃德蒙·德·龚古尔 에드몽 드 공쿠르	寄给林忠正的书信 하야시 타다마사에게 보낸 편지	1896年4月2日 1896년 4월 2일	墨水、名片 명함에 잉크	*D
64	埃德蒙·德·龚古尔 에드몽 드 공쿠르	《北斋》 『호쿠사이』	1896年 1896	书籍 서적	*B
65		《埃德蒙·德·龚古尔收藏品: 极东美术》 『에드몽 드 공쿠르 컬렉션 : 극동미술』	1897年 1897	书籍 서적	*B
66	于格·克拉夫特 위그 크라프트	寄给林忠正的书信 하야시 타다마사에게 보낸 편지	1893年7月8日 1893년 7월 8일	墨水、纸 종이에 잉크	*D
67	艾伯特·克朗普芬 알베르 캠프펜	寄给林忠正的书信 하야시 타다마사에게 보낸 편지	1894年10月24日 1894년 10월 24일	墨水、纸 종이에 잉크	*D
68		林忠正肖像 (在凯什兰宅邸的阳台上) 하야시 타다마사 초상(코클랭 저택의 발코니에서)	1904年左右 1904경	相片 사진	*E
69	雷蒙·凯什兰 레이몽 코클랭	《一位极东美术的老爱好者的回忆录》 『노극동예술 애호가의 회상록』	1930年 1930	书籍 서적	*B
70	艾伯特·巴托洛梅 알베르 바르톨로메	寄给林忠正的书信 하야시 타다마사에게 보낸 편지	1892年4月7日 1892년 4월 7일	墨水、纸 종이에 잉크	*D
71	艾伯特·巴托洛梅 알베르 바르톨로메	林忠正能面的石膏原型 하야시의 노가면 석고원형	1892年 1892	石膏 석고	*E
72	让·弗朗索瓦·拉法埃利 장 프랑수아 라파엘리	寄给林忠正的书信 하야시 타다마사에게 보낸 편지	1892年3月30日 1892년 3월 30일	墨水、纸 종이에 잉크	*D
73	让·弗朗索瓦·拉法埃利 장 프랑수아 라파엘리	花店 꽃가게	年代不详 제작년도 미상	墨水、水彩、铅笔、纸 종이에 잉크, 수채, 연필	*E
74	亚历山大·比戈 알렉상드르 비고	寄给林忠正的书信 하야시 타다마사 서간	1896年4月7日 1896년 4월 7일	墨水、纸 종이에 잉크	*D
75	亚历山大·比戈 알렉상드르 비고	法国陶器 白釉花器 曾吕利形 프랑스 도자기 소로리형 꽃병	1896年 1896	陶土、釉药 세라믹, 유약	*E
76	保罗·雷努阿 플 르누아르	寄给林忠正的书信 하야시 타다마사에게 보낸 편지	1903年11月27日 1903년 11월 27일	墨水、纸 종이에 잉크	*D
77	林忠正 (序文) 하야시 타다마사 (서문)	《雷努阿的素描与蚀刻版画收藏品展图录》 『플 르누아르의 데생과 에칭 컬렉션 전 도록』	1894年 1894	小册子 소책자	*E
78	阿尔芒·达约 (序文) 아르망 다요 (서문)	《雷努阿作品展目录》 『플 르누아르 작품전 도록』	年代不详 미상	小册子 소책자	*E
79	保罗·雷努阿 플 르누아르	林忠正肖像 하야시 타다마사 초상	年代不详 미상	黑色粉笔、纸 종이에 초크	*E
80	保罗·雷努阿 플 르누아르	寄给林忠正的个展邀请函 하야시 타다마사에게 보낸 개인전 안내장	1903年5月28日 (寄达) 1903년 5월 28일(도착)	蚀刻法、厚纸 판지에 에칭	*D
81	保罗·雷努阿 플 르누아르	费利西安·罗普斯展邀请函 펠리시앙 룩스전 초대장	1896年7月15日 1896년 7월 15일	蚀刻法、厚纸 판지에 에칭	*D
82	保罗·雷努阿 플 르누아르	卡片 카드	年代不详 미상	蚀刻法、厚纸 판지에 에칭	*D
83	保罗·雷努阿 플 르누아르	美术明信片 그림엽서	年代不详 미상	蚀刻法、厚纸 판지에 에칭	*D
84	乔治·德·弗尔 조르주 드 피르	寄给林忠正的书信 하야시 타다마사에게 보낸 편지	1904年6月14日 1904년 6월 14일	墨水、纸 종이에 잉크	*D
85	乔治·德·弗尔 조르주 드 피르	海报《第五回百沙龙》原画 포스터 (제5회 살롱 데 상) 원화	年代不详 미상	不透明颜料、纸 종이에 불투명 페인트	*E
86	乔治·德·弗尔 조르주 드 피르	海报《第五回百沙龙》 포스터 (제5회 살롱 데 상)	年代不详 미상	平版版画、纸 종이에 석판화	*E
87	乔治·德·弗尔 조르주 드 피르	墓地 (最后的恋人) 묘지(마지막 연인)	年代不详 미상	平版版画、纸 종이에 석판화	*E
88	亨利·里维耶 앙리 리비에르	寄给林忠正的书信 하야시 타다마사에게 보낸 편지	1905年3月6日 1905년 3월 6일	墨水、纸 종이에 잉크	*D
89	亨利·里维耶 앙리 리비에르	寄给林忠正的明信片 하야시 타다마사에게 보낸 엽서	1905年6月14日 1905년 6월 14일	墨水、美术明信片 그림엽서에 잉크	*E
90	亨利·里维耶 앙리 리비에르	埃菲尔铁塔三十六景 에펠탑 36경	1888-1902年 1888-1902	平版版画、纸 / 书籍 종이에 석판화 / 서적	*E
91-1	亨利·里维耶 앙리 리비에르	塞纳河的祭典, 7月14日 (出自《埃菲尔铁塔三十六景》) 세느강 축제, 7월14일 (『에펠탑 36경』)	1888-1902年 1888-1902	平版版画、纸 종이에 석판화	*B
91-2	亨利·里维耶 앙리 리비에르	帕西河畔所见 (出自《埃菲尔铁塔三十六景》) 파시 강기슭에서 (『에펠탑 36경』)	1888-1902年 1888-1902	平版版画、纸 종이에 석판화	*B
91-3	亨利·里维耶 앙리 리비에르	阿贝斯街所见 (出自《埃菲尔铁塔三十六景》) 아베스 거리에서 (『에펠탑 36경』)	1888-1902年 1888-1902	平版版画、纸 종이에 석판화	*B

92	艾伯特·赖博 알베르 르부르	寄给林忠正的书信 하야시 타다마사에게 보낸 편지	1892年4月10日 1892년 4월 10일	墨水、纸 종이에 잉크	*D
93	拉斐叶·柯伦 라파엘 콜롬	寄给林忠正的书信 하야시 타다마사에게 보낸 편지	1892年5月5日 1892년 5월 5일	墨水、纸 종이에 잉크	*D
94	费德里科·占都蒙那奇 페데리코 잔도메네기	寄给林忠正的书信 하야시 타다마사에게 보낸 편지	1898年2月13日 1898년 2월 13일	墨水、纸 종이에 잉크	*D
95	亨利·维弗 앙리 베베르	寄给林忠正的书信 하야시 타다마사에게 보낸 편지	1893年11月11日 1893년 11월 11일	墨水、纸 종이에 잉크	*D
96	卡米耶·克洛岱尔 카미유 클로델	寄给林忠正的书信 하야시 타다마사에게 보낸 편지	1903年12月21日(寄达) 1903년 12월 21일(도착)	墨水、纸 종이에 잉크	*D
97	爱德华·S·莫尔斯 에드워드·S·모스	寄给林忠正的书信 하야시 타다마사에게 보낸 편지	1895年1月13日 1895년 1월 13일	墨水、纸 종이에 잉크	*D
98	伯莎·奥诺雷·帕玛 버사 오노레 파머	寄给林忠正的书信 하야시 타다마사에게 보낸 편지	1895年5月13日 1895년 5월 13일	墨水、纸 종이에 잉크	*D
99	亨利·欧兹伯恩·哈夫迈耶 헨리 오스본 헤브마이어	寄给林忠正的书信 하야시 타다마사에게 보낸 편지	1897年9月20日 1897년 9월 20일	墨水、纸 종이에 잉크	*D
100	约翰·拉法基 존 라파즈	寄给林忠正的书信 하야시 타다마사에게 보낸 편지	1898年8月12日(寄达) 1898년 8월 12일(도착)	墨水、纸 종이에 잉크	*D
101	贾斯特斯·布里克曼 주스투스 브링크만	寄给林忠正的书信 하야시 타다마사에게 보낸 편지	1886年1月28日 1886년 1월 28일	墨水、纸 종이에 잉크	*D
102	贾斯特斯·布里克曼 주스투스 브링크만	《日本的美术与工艺》 『일본의 미술과 공예』	1889年 1889	书籍 서적	*E
103	恩斯特·格罗塞 에른스트 그로세	寄给林忠正的书信 하야시 타다마사에게 보낸 편지	1893年12月27日 1893년 12월 27일	墨水、纸 종이에 잉크	*D
104	恩斯特·格罗塞 에른스트 그로세	寄给林忠正的书信 하야시 타다마사에게 보낸 편지	1898年9月24日 1898년 9월 24일	墨水、纸 종이에 잉크	*D
105	恩斯特·格罗塞 에른스트 그로세	《东洋的水墨画》 『동양의 수묵화』	1923年 1923	书籍 서적	*E
106		林忠正与西园寺公望 하야시 타다마사와 사이온지 긴모치	1889/90年左右 1889/90경	相片 사진	*E
107		林忠正与弟弟们(萩原正伦、长崎千里)、西园寺公望 하야시 타다마사와 동생들(하기와라 마사토모, 나가사키 센리), 사이온지 긴모치	1897年 1897	相片 사진	*E
108	西园寺公望/朱迪丝·哥蒂耶 (选·译); 山本芳翠(画) 사이온지 긴모치 / 주디스 고티에 (선 역); 아마모토 호스이 (화)	《蜻蛉集 古今和歌集》 『세이레이슈 고금와카집』	1884年 1884	书籍 서적	*A
109	保罗·艾莉 폴 엘러	妇人像(格雷弗尔伯爵夫人?) 부인 초상 (그레플레 백작 부인?)	年代不详 미상	蚀刻法、纸 종이에 에칭	*E
110	徳川昭武 도쿠가와 아키타케	寄给林忠正的书信 하야시 타다마사에게 보낸 편지	年代不详 미상	墨笔、纸 종이에 먹	*E
111		在上海的林忠正、黒田清辉、久米桂一郎 상하이의 하야시 타다마사, 구로다 세이키, 구메 게이치로	1901年 1901	相片 사진	*E
112		「日本美术同好会」送别之集合签名 「일본미술 친구의 모임」송별 사인집	1905年 1905	墨水、纸 종이에 잉크	*E

林忠正的著作/하야시 타다마사의 저작

113	林忠正 하야시 타다마사	维护高冈铜器之意见 다카오카 동기 보존에 대한 의견서	1886年 1886	墨笔、纸 종이에 먹	*E
114	林忠正 하야시 타다마사	《读外山博士之演讲》 『도야마박사 연설 강독』	1890年 1890	小册子 소책자	*E
115	林忠正 하야시 타다마사	北斋传撰写调查资料 第二 호쿠사이 전기를 위한 조사 no. 2	1893年 1893	墨笔、纸/日本式装订小册子 종이에 먹/일본식 제본 서적	*E
116	饭岛虚心 이치마 교신	葛饰北斋传(未定稿) 가츠시카 호쿠사이 전기 (미완성)	年代不详 미상	墨笔、纸/日本式装订小册子 종이에 먹/일본식 제본 서적	*E
117	M. 鲍恩斯, 林忠正, 拉福格, 迈耶-格拉斐, J.佩内尔 M. 보웬스, 하야시 타다마사, 라 포르크, 마이어-그라페, J. 페넬	《外国海报, 附插图》 『외국 포스터, 도판포함』	1897年 1897	书籍 서적	*E

IV. 收藏品的去向 / 컬렉션의 발자취

118	与家人、亲戚在木挽町家里的庭院中 가족, 친척과 고비키초의 자택 뜰에서	年代不详 미상	相片 (2张) 사진 (2점)	*E	
119	林忠正与妻子里子 하야시 타다마사와 부인 사토코	1905年 1905	相片 사진	*E	
120	林忠正 하야시 타다마사	病床日记 병상일기	1905年 1905	墨笔、纸 종이에 먹	*E
121	林忠正的葬礼照片 하야시 타다마사 장례식 사진	1906年 1906	相片 (2张) 사진 (2점)	*E	

1902年 杜兰 - 瑞尔画廊, 巴黎 / 1902년 뒤랑 - 뤼엘 화랑, 파리

122	《林忠正收藏品: 日本与中国的工艺; 绘画、书籍》 『하야시 타다마사 컬렉션 : 일본과 중국의 공예 ; 회화, 서적』	1902年 1902	书籍 서적	*E
123	《林忠正收藏品: 日本的版画、素描、插画本》 『하야시 타다마사 컬렉션 : 일본의 판화, 소묘, 삽화본』	1902年 1902	书籍 서적	*E

1903年 德鲁奥旅馆, 巴黎 / 1903년 호텔 드루오, 파리

124	《林忠正收藏品: 中国与日本的工艺与绘画 第2卷》 『하야시 타다마사 컬렉션 : 중국과 일본의 공예와 회화 제2권』	1903年 1903	书籍 서적	*E
-----	--	---------------	----------	----

1907年 东京美术俱乐部 / 1907년 도쿄미술구락부

125	故林忠正遗物竞标《展出目录》 고 하야시 타다마사 유물 입찰 『전관목록』	1907年 1907	小册子 소책자	*E
-----	---	---------------	------------	----

1908年 东京 / 1908년 도쿄

126	长崎周藏(编) 星野锡[序文] 나가사키 슈조(편) 호시노 사쿠(서문)	《林忠正搜集西洋绘画图录》 『하야시 타다마사 수집 서양회화도록』	1908年 1908	文件夹 포트폴리오	*B
-----	--	---------------------------------------	---------------	--------------	----

1910年 东京 / 1910년 도쿄

127	侯爵前田家转让之油画目录 후작 마에다가 양도 유화목록	1910年 1910	墨笔、纸 / 简易装订 종이에 먹 / 간이 제본	*E
-----	---------------------------------	---------------	------------------------------	----

1913年 美国艺术协会, 纽约 / 1913년 미국미술협회, 뉴욕

128	美国艺术协会、恩斯特·格罗塞、 雷蒙·凯什兰、拉斐叶·柯伦(编) 미국미술협회, 에른스트 그로세, 레이몽 코클랭, 라파엘 콜랭(편)	《林忠正收藏品: 绘画、水彩画、色粉画、素描、版画: 附带插图的目录》 『하야시 타다마사 컬렉션 : 회화, 수채화, 파스텔, 소묘, 판화 : 도판 도록』	1913年 1913	书籍 서적	*B
129	黑田清辉 구로다 세이키	赤髮的少女 빨강 머리의 소녀	1892年 1892	油彩 / 画布 패널에 유채	*C

1915年 东京 / 1915년 도쿄

130	保罗·雷努阿 폴 르누아르	酒吧 바	年代不详 제작년도 미상	炭铅笔、墨水、纸 종이에 콘테, 잉크	*C
131	保罗·雷努阿 폴 르누아르	公开集会 공개모임	年代不详 제작년도 미상	粉笔、墨水、纸 종이에 초크와 잉크	*C
132	保罗·雷努阿 폴 르누아르	针线铺工匠萨洛蒙先生 장신구잡화장인 살로몽	年代不详 제작년도 미상	炭铅笔、纸 종이에 콘테	*C
133	保罗·雷努阿 폴 르누아르	矿坑入口 경도 입구	年代不详 제작년도 미상	炭铅笔、墨水、水彩、纸 종이에 콘테, 잉크, 수채	*C
134	保罗·雷努阿 폴 르누아르	等待矿车的矿工们 트롤리를 기다리는 광부들	年代不详 제작년도 미상	炭铅笔、墨水、水彩、纸 종이에 콘테, 잉크, 수채	*C
135	保罗·雷努阿 폴 르누아르	盔甲修理 갑옷 수선	年代不详 제작년도 미상	蚀刻法、细点腐蚀法、针刻法 / 纸 종이에 에칭, 애쿼틴트, 드라이포인트	*C
136	保罗·雷努阿 폴 르누아르	跳舞(出自查尔斯·吉洛套色版画集) 댄스(샤를 지로의 다색판화집에서)	年代不详 제작년도 미상	彩色吉洛印刷法(锌版照相制版腐蚀凸版法)、纸 종이에 채색 지로타주	*C
137	保罗·雷努阿 폴 르누아르	跳舞(出自查尔斯·吉洛套色版画集) 댄스(샤를 지로의 다색판화집에서)	年代不详 제작년도 미상	彩色吉洛印刷法(锌版照相制版腐蚀凸版法)、纸 종이에 채색 지로타주	*C
138	保罗·雷努阿 폴 르누아르	练习之后 레슨이 끝난 후	年代不详 제작년도 미상	蚀刻法、细点腐蚀法、针刻法 / 纸 종이에 에칭, 애쿼틴트, 드라이포인트	*C
139	捐赠保罗·雷努阿作品时, 帝室博物馆颁发的感谢状 폴 르누아르 작품기증에 대한 제실박물관으로부터의 감사장		1916年 1916	信纸2张、信封一个 서간 2통, 봉투 1개	*E

1918年 东京美术俱乐部 / 1918년 도쿄미술구락부

140	故林忠正遗物竞标《目录》 고 하야시 타다마사 유물 입찰 『목록』		1918年 1918	(复写本) (복사)	*E
-----	---------------------------------------	--	---------------	---------------	----

1922年 东京 / 1922년 도쿄

141	小野县人(编) 오노 켄진(편)	《泰西名画大鉴》(第1号~第4号) 『태서명화대도감』(제1호~제4호)	1918年 1918	文件夹 포트폴리오	*E
-----	---------------------	---	---------------	--------------	----

1927年 东京美术俱乐部 / 1927년 도쿄미술구락부

142	中村好古堂 나카무리 코고도	林忠雄收藏品竞标《目录》 하야시 타다오시 소장품 입찰 『목록』	1927年 1927	小册子 소책자	*E
-----	-------------------	--------------------------------------	---------------	------------	----

1930年 日法艺术社画廊, 东京 / 1930년 니치후츠 게이쥬츠샤 화랑

143	日法艺术社画廊 니치후츠 게이쥬츠샤 화랑	《林忠正搜集 欧洲绘画及工艺展览会目录》 『하야시 타다마사 수집 유럽회화및 공예 전람회 목록』	1930年 1930	(复写本) (복사)	*E
144		林忠正搜集欧洲绘画及工艺展览会美术明信片 하야시 타다마사 수집 유럽회화및 공예전람회 그림엽서	1930年 1930	美术明信片 그림엽서	*E
145	蒂奥多·卢梭 테오도르 루소	风景 풍경	年代不详 제작년도 미상	铅笔、色粉笔、纸 종이에 연필, 파스텔	*E

1932年 东京 / 1932년 도쿄

146		林忠正搜集美术工艺品目录 하야시 타다마사 수집 미술공예품 목록	1932年 1932	印刷、纸 종이에 인쇄	*E
-----	--	--------------------------------------	---------------	----------------	----

林忠正

Hayashi, Tadamasa (1853, Takaoka, Toyama–1906, Tokyo)

林忠正 (1853 [嘉永6] 高冈 - 1906 [明治39] 东京)

活跃于明治时期的艺术商人。就读开成学校（现在的东京大学），1878年举办巴黎万国博览会时，作为「起立工商会社」的翻译者而赴法。他亲眼目睹当地的日本美术热潮，决心留在法国。他与想要获得日本美术相关知识的人们交流往来，1884年以「介绍日本美术知识」为旗号，开设了艺术商店，致力于普及日本美术，特别着力于介绍浮世绘。1900年担任巴黎万博的博览会事务长官，举办「日本古美术展」，纵观日本美术1000年以上的历史。包含了许多国宝级作品的这项展览，引发很大的回响。另一方面，他以培育祖国日本下一世代艺术家为目标，有意设立美术馆，在巴黎搜集包含印象派等同时代艺术家的作品。1905年他携带作品回国，但不久后病倒，壮志未酬，撒手而去，享年52岁。林所搜集的日本和西洋美术品，返国前在巴黎拍卖，去世后在日本及美国拍卖，多数散佚殆尽。有时他因作为将浮世绘流出海外的人物而遭到批评，但19世纪末在西洋所出版的日本美术相关文献，以及各个主要城市的博物馆与个人之日本美术收藏品的形成，林忠正在其中所扮演的角色，有着不可估量的重要性。

하야시 타다마사 (1853 도야마 - 1906 도쿄)

메이지기에 활약한 미술상. 카이세이학교(지금의 도쿄대학)를 거쳐, 1878년「기리츠고소회사」의 통역으로 파리만국박람회에 참가. 프랑스의 일본미술에 대한 뜨거운 관심을 직접 보고 박람회 폐막 후에도 프랑스에 남기로 결심. 일본미술에 대한 지식을 얻고자 하는 현지인들과 교류하면서 1884년「일본미술의 정보와 안내」를 위한 미술점을 개점하고 일본미술의 보급, 특히 우키요에의 소개에 전력을 기울였다. 1900년 파리 만국 박람회에서는 사무국장으로 1000년여에 걸친 일본미술을 개관하는 일본고미술전을 개최. 국보급 작품도 다수 포함된 이 전시는 큰 반향을 불러 일으켰다. 한편 모국 일본의 젊은 예술가 육성을 위한 미술관 건립을 염두에 두고, 파리에서 인상파를 포함한 동시대 작가들의 작품을 수집. 그러나 1905년에 수집한 미술품과 함께 귀국한 하야시는 얼마 안되어 병에 걸려 미술관건립의 꿈을 실현하지 못한 채 52세에 세상을 떠났다. 하야시가 수집한 일본과 서양 미술품들은 귀국하기 전 파리와 타계 후의 일본과 미국에서의 판매로 각지로 흩어졌다. 하야시는 종종 많은 우키요에를 일본 국외로 유출했다는 부정적인 평가를 받기도 하지만, 19세기 말 서구에서 일본미술에 관한 문헌을 간행하고 여러 주요 도시의 박물관및 개인의 일본미술 컬렉션 형성에서 그가 한 역할은 매우 중요하다.

林忠正书信寄信人之介绍 / 하야시 타다마사에게 편지를 보낸 인물 소개

Anderson, William

(1842, London–1900, London)

威廉·安德森 (1842 伦敦 - 1900 伦敦)

英国的外科医师，在伦敦的皇家学院担任解剖学教授。他是日本美术的重要收藏家兼研究者，曾任日本协会的首任会长。1881年，大英博物馆从他的手中取得超过2000件的日本及中国绘画的收藏品。

윌리엄 앤더슨 (1842 런던-1900 런던)

영국의 외과의사로 런던 로열 아카데미 해부학 교수. 일본미술의 중요한 수집가이자 연구자로, 일본협회 초대회장. 1881년 대영박물관에 2000점이 넘는 일본 및 중국회화 컬렉션을 기증했다.

Bartholomé, Albert

(1848, Thiverval-Grignon, île-de-France–1928, Paris)

艾伯特·巴托洛梅 (1848 蒂维瓦尔-格里尼翁 - 1928 巴黎)

法国的画家、雕塑家。师从杰罗姆，1890年代起开始尝试雕塑创作。与德加有着亲密的交往，也影响了他的雕塑制作。对日本的能面感兴趣，制作了林忠正的面具。

알베르 바르톨로메 (1848 티베발 그리뇽-1928 파리)

프랑스의 화가, 조각가. 화가 제롬의 가르침을 받았으나 1890년대부터 조각작품을 제작. 드가와 친교를 맺고 그의 조각에 영향을 주었다. 일본 전통예능인 노의 가면에 관심을 갖고 하야시 타다마사의 마스크를 제작했다.

Bigot, Alexandre

(1862, Mer, Loir-et-Cher–1927, Paris)

亚历山大·比戈 (1862 梅尔 - 1927 巴黎)

法国的陶艺家。学习物理学与化学，1889年巴黎万博时，对中国陶瓷产生兴趣，开始研究釉药。与S.宾建立密切的关系，制作了许多由路易·马若雷勒等新艺术运动艺术家所设计的陶艺作品。

알렉상드르 비고 (1862 메르-1927 파리)

프랑스의 도예가. 물리학과 화학을 공부했으며, 1889년 파리 만국박람회에서 중국의 도자기에 관심을 갖게 되어 유약 연구를 시작. S.빙과 가까운 관계로 루이 마조렐등의 아르 누보 작가가 디자인한 도예 작품을 다수 제작했다.

Bing, S. (Siegfried)

(1838, Hamburg–1905, Vaucresson, near Paris)

S (西德弗莱格)·宾 (1838 汉堡 - 1905 沃克雷松)

巴黎的艺术商人。汉堡出身的犹太裔德国人，1871年归化为法国籍。他在日本也有据点，贩卖作品并举办展览会，通过杂志《艺术的日本》的发行，介绍日本美术至西方，贡献良多。林忠正收藏品于巴黎拍卖时，曾担任鉴定人。他也致力于西方的新美术工艺品的发展，他所经营贩卖此类作品的画廊名为「新艺术」，成为代表当时艺术潮流的名词。

지그프리트 빙 (1838 함부르크-1905 보크레송)

파리의 미술상. 함부르크 출신의 유태계 독일인으로 1871년 프랑스에 귀화. 일본에도 거점을 갖고, 미술품 판매와 전람회를 개최했으며 잡지『예술의 일본』을 간행하는 등, 서구세계에 일본미술을 소개하는데 크게 기여. 파리의 하야시 타다마사 컬렉션 판매의 감정사. 서양의 새로운 미술공예품 발전에도 힘을 쏟아, 이들 작품을 취급하는 화랑「아르 누보」는 그대로 당시의 예술조류를 가리키는 명칭이 되었다.

Bowes, James Lord

(1834, Leeds–1899, Liverpool)

詹姆斯·洛德·鲍威斯 (1834 利兹 - 1899 利物浦)

英国利物浦的羊毛中间商。他是艺术收藏家及赞助者，特别对日本美术的造诣甚深。从1888年到去世为止，担任利物浦的首任日本名誉领事。1890年，在自己的家中开设世界最早的日本美术专门博物馆。

제임스·L·보우즈 (1834 리즈-1899 리버풀)

영국 리버풀 양모중개업자. 미술컬렉터이자 패턴터너로 특히 일본 미술에 조예가 깊었다. 1888년부터 세상을 떠날 때까지 리버풀의 초대 일본 명예영사. 1890년 자택에 세계 최초의 일본미술 전문뮤지엄을 개설.

Brinckmann, Justus

(1843, Hamburg–1915, Hamburg)

贾斯特斯·布里克曼 (1843 汉堡 - 1915 汉堡)

德国的美术史家。汉堡工艺博物馆首任馆长。担任馆长约40年间，除了充实馆内的收藏品外，也对地方产业发展与人才培育贡献良多。他对日本的美术工艺品的搜集、研究，有着很高的热忱，他出版于1889年的著作《日本的美术与工艺》，是德语圈最早全面搜罗日本美术相关文献的著作，影响深远。

주스투스 브링크만 (1843 함부르크-1915 함부르크)

독일의 미술사가. 함부르크 공예박물관 초대관장. 약40년에 걸쳐 관장직에 있으면서 수장품의 충실을 기하고 지역산업의 발전과 인재육성에도 크게 기여했다. 일본 미술공예품의 수집과 연구에도 큰 관심을 지니고 있었으며, 1889년에 나온 저서 『일본의 미술과 공예』은 독일어권에서 가장 먼저 일본미술의 전체 흐름을 다룬 문헌으로 널리 영향을 끼쳤다.

Claudel, Camille

(1864, Fère-en-Tardenois–1943, Montdevergues, Vaucluse)

카미耶·크로岱尔 (1864 费尔昂塔德努瓦 - 1943 蒙德维尔格)

法国的雕塑家。外交官兼剧作家的保罗·克洛岱尔的姐姐。奥古斯特·罗丹的弟子。代表作之一为受到北斋《富岳三十六景 神奈川冲浪里》之启发所创作的《波浪》。

카미유 클로델 (1864 페르 앙 타르드느와 -1943 몽드베르그)

프랑스의 조각가. 외교관이자 극작가인 폴 클로델의 누나. 오귀스트 로댕의 제자. 대표작 중 호쿠사이의 《후가쿠36경 카나가와해변의 높은 파도아래》의 자극을 받아 제작했다고 하는 《파도》가 있다.

Collin, Raphaël

(1850, Paris–1916, Brionne, Eure)

라斐叶·柯伦 (1850 巴黎 - 1916 布里永纳)

法国画家。主办绘画学校，1902年成为法国美术学院教授。尽管以古典的学院风格为主，但也受到印象派与象征主义的影响，以优美的画风为特征。指导了许多日本画家，如黑田清辉、久米桂一郎、冈田三郎助、和田英作等人。

라파엘 콜랭 (1850 파리-1916 브리온느)

프랑스의 화가. 미술학교를 주재했으며 1902년 에콜 데 보자르 교수. 고전적인 아카데미에 기초하면서 인상파와 상징주의의 영향을 받은 우미한 화풍의 회화가 특징. 구로다 세이키, 구메 게이치로, 오카다 사부로스케, 와타 에이사쿠등 많은 일본인 화가를 지도.

Feure, Georges de

(1868, Paris–1943, Paris)

乔治·德·弗尔 (1868 巴黎 - 1943 巴黎)

法国的画家、舞台设计师、设计师。作为 S. 宾的画廊—「新艺术」的设计师，着手海报创作与家具设计等工作。

조르주 드 피르 (1868 파리-1943파리)

프랑스의 화가, 무대미술가, 디자이너. S.빙의 가게「아르 누보」의 디자이너로, 포스터와 가구등을 디자인했다.

Goncourt, Edmond de

(1822, Nancy–1896, Paris)

埃德蒙·德·龚古尔 (1822 南锡 - 1896 巴黎)

法国的作家、美术评论家。和弟弟茹尔共同创作，以龚古尔兄弟闻名。由于深受浮世绘的感动，在林忠正的全面协助下，执笔撰写歌麿以及北斋的相关评论。对于浮世绘在西方的接受，影响很大。

에드몽 드 공쿠르 (1822 낭시-1896 파리)

프랑스의 화가, 미술평론가. 동생 윌라의 공동제작으로 공쿠르형제의 이름으로 알려져있다. 일본의 우키요에에 감명을 받아, 하야시 타다마사의 전면적인 협력으로 우타마로와 호쿠사이에 관한 평론을 집필. 서구의 우키요에 수용에 큰 영향을 끼쳤다.

Grosse, Ernst

(1862, Stendal–1927, Freiburg im Breisgau)

恩斯特·格罗塞 (1862 施滕达尔 - 1927 弗莱堡)

德国的民族学者。对于东洋美术，特别是日本美术非常有兴趣，一边研究与搜集作品，一边在德国境内推广介绍。经由格罗塞的介绍，德国各地的博物馆与个人收藏家向林忠正购买了许多的作品。

에른스트 그로세 (1862 슈텐달-1927 프라이브루그 i. B.)

독일의 민족학자. 동양미술 중에서도 특히 일본미술에 큰 관심을 갖고 작품을 연구하고 수집하면서 독일 국내에 전파하는 데에 힘을 기울였다. 함부르크와 베를린등 독일 각지의 박물관과 개인 컬렉터가 그로세를 통해 하야시로부터 많은 작품을 구입했다.

Havemeyer, Henry Osborne

(1847, New York–1907, Commack, Long Island)

亨利·欧兹伯恩·哈夫迈耶 (1847 纽约 - 1907 科马克)

美国的实业家与创业家。因炒糖精制而致富。与妻子露惹吉努都是19世纪后半美国最重要的艺术收藏家，很早就开始搜集印象派的绘画作品。他们夫妻二人的收藏品后来捐赠给大都会美术馆。

헨리 오스본 헤브마이어 (1847 뉴욕-1907 코맥)

미국의 실업가, 기업가. 설탕정제가공으로 부를 축적. 부인 루이지느와 함께 19세기 후반 미국에서 가장 중요한 미술컬렉터로 일찍부터 인상파 회화를 수집. 부부의 컬렉션은 메트로폴리탄 미술관에 기증.

Kaempfen, Albert

(1826, Versailles–1907, Paris)

艾伯特·克朗普芬 (1826 凡尔赛 - 1907 巴黎)

法国的律师、记者。他以「Xavier Feyrnet, Henrys, Henri Este」为名，替许多杂志撰稿。1887年就任国立美术馆长，后来也担任卢浮宫美术学院院长。

알베르 캬프렌 (1826 베르사이유-1907 파리)

프랑스의 변호사, 저널리스트. 「Xavier Feyrnet, Henrys, Henri Este」의 이름으로 많은 잡지에 기고. 1887년에 국립미술관장에 취임했으며, 그 후 에콜 드 루브르 교장도 역임했다.

Kœchlin, Raymond

(1860, Mulhouse–1931, Paris)

雷蒙·凯什兰 (1860 米卢斯 - 1931 巴黎)

法国的记者、美术史家、艺术收藏家。卢浮宫美术馆同好会的创始会员。他所收藏的日本美术品，收藏于现在的吉美博物馆。

레이몽 코클랭 (1860 뮈루즈 - 1931 파리)

프랑스의 저널리스트, 미술사가, 미술 컬렉터. 루브르미술관 멤버십 설립회원. 그가 모은 일본미술품은 현재 기메미술관의 소장품이다.

Krafft, Hugues

(1853, Paris–1935, Reims)

胡格·克拉夫特 (1853 巴黎 - 1935 兰斯)

法国的旅行家、摄影家、艺术收藏家。曾在日本停留5个月（1882-83年），将当时各式各样的风俗收入相机镜头当中。回国后在自己的家中盖了一个日本风的房子（绿之里），作为款待客人之用。

위그 크라프트 (1853 파리-1935 랭스)

프랑스의 여행가, 사진가, 미술 컬렉터. 1882년에서 1883년 사이에 일본에 5개월간 체재해, 당시의 다양한 풍속을 카메라에 담았다. 귀국 후에는 자택에 일본풍 가옥(Midori-no-sato)를 지어, 손님을 접대하는 공간으로 사용했다.

La Farge, John

(1835, New York–1910, Providence, Rhode Island)

约翰·拉法基 (1835 纽约 - 1910 普罗维登斯)

美国的画家、彩色玻璃艺术家、市内设计师、作家。与 L. C. 蒂芙尼并列为美国彩色玻璃制作之先驱。最早以英文撰写日本美术的介绍文，1886年访日。回国后出版游记《画家东游录（An Artist’s Letter from Japan）》。

존 라파즈 (1835 뉴욕-1910 프로비덴스)

미국의 화가, 스테인드글라스 작가, 인테리어 디자이너, 작가. L. C.티파니와 함께 미국 스테인드글라스 제작의 파이오니어. 최초의 영문판 일본미술 소개론을 집필했으며, 1886년에 일본 방문. 귀국후 체재기 『画家東遊録 (An Artist’s Letter from Japan)』을 간행했다.

Lebourg, Albert

(1849, Montfort-sur-Risle–1928, Rouen)

艾伯特·赖博 (1849 里勒河畔蒙福尔 - 1928 鲁昂)

法国的印象派画家。作为鲁昂派画家而闻名。

알베르 르부르 (1849 몽포르 쉬르 리르 – 1928 루앙)

루앙파 화가로도 알려진 프랑스 인상파의 화가.

Morse, Edward S.

(1838, Portland–1925, Salem)

爱德华·S·莫尔斯 (1838 波特兰 - 1925 塞勒姆)

美国的动物学与考古学者。在东京帝国大学担任动物学教授，发掘了大森贝塚。致力于整顿日本的生物学教育与研究基础之环境。待在日本期间，深入研究日本的陶瓷器，搜集了高达5000件的藏品。这些藏品后来被收入波士顿美术馆以及皮博迪博物馆中。

에드워드 E S 모스 (1838 포틀랜드-1925 샬럿)

미국의 동물학자, 고고학자. 도쿄제국대학 동물학 교수. 오모리카이즈카를 발굴. 일본의 생물학 교육과 연구기반의 정비에 힘을 기울임. 일본에 체재하는 동안 도자기에 관한 연구에도 몰두했으며, 5000점에 이르는 컬렉션은 보스턴 미술관과 피비디 박물관에 소장되었다.

Palmer, Bertha Honoré

(1849, Louisville, Kentucky–1918, Osprey, Florida)

버莎 · 오노레 · 파머 (1849 루이스빌 - 1918 奥스普瑞)

美国的慈善家、收藏家。她是以服饰零售业致富的实业家波特·帕玛之妻，也是在芝加哥社交界拥有实力的人物。曾担任芝加哥·哥伦布纪念万博理事长，致力于提升女性地位。是美国印象派绘画的早期收藏家之一。

버사 오노레 파머 (1849 루이스빌-1918 오스프레이)

미국 자선활동가, 컬렉터. 의류 소매업으로 재산을 모은 실업가 포터 파머의 부인으로, 시카고 사교계의 실력자. 시카고-콜럼버스기념만국박람회 이사장으로 여성의 지위향상에도 힘을 기울였다. 미국의 인상파회화 초기 컬렉터의 한사람.

Raffaëlli, Jean-François

(1850, Paris–1924, Paris)

让-弗朗索瓦·拉法埃利 (1850巴黎 - 1924巴黎)

法国的画家、雕塑家、版画家。以市井小民为主题的写实画风为其特征，也曾参加过印象派展。

장 프랑수아 라파엘리 (1850 파리-1924 파리)

프랑스의 화가, 조각가, 판화가. 거리의 사람들을 주제로 한 사실주의적 화풍의 화가로 인상파전에도 참가했다.

Renouard, Paul

(1845, Cour-Cheverny, Loir-et-Cher–1924, Paris)

保罗·雷努阿 (1845 库谢韦尔尼 - 1924 巴黎)

法国的画家、版画家。他是以抓拍般的方式来摄取日常风景的画风而闻名。为杂志《画报》、《巴黎画报》提供插画而受欢迎。对他的作品感兴趣的林忠正，1894年在巴黎举办「保罗·雷努阿的版画、素描」展。林所搜集的雷努阿的作品，后来捐赠给东京国立博物馆。

폴 르누아르 (1845 쿠르슈베르니-1924 파리)

프랑스의 화가, 판화가. 일상의 풍경을 스냅 사진과 같은 구도로 그리는 화풍으로 알려졌다. 잡지 『일뤼스트라시옹』와 『파리 일뤼스트레』에 제공한 삽화가 인기였다. 하야시는 그의 작품에 주목해 1894년 파리에서 폴 르누아르 판화와 스묘 전을 개최. 하야시가 수집한 르누아르의 작품은 훗날 도쿄국립박물관에 기증되었다.

Rivière, Henri

(1864, Paris–1951, Sucy-en-Brie, near Paris)

亨利·里维耶 (1864 巴黎 - 1951 布里地区叙西)

法国的后印象派画家与版画家。特别以木版画创作而闻名，被评价为是「重新发现多色木版画的人物」。代表作为《埃菲尔铁塔三十六景》，乃是从北斋的《富岳三十六景》得到灵感所创作的作品。

앙리 리비에르 (1864 파리-1951 수시 앙 브리)

프랑스 후기 인상파의 화가이며 판화가. 특히 목판화 제작으로 알려져 다색 목판화의 재발견자 라는 평가를 받았다. 대표작은 호쿠사이의 『후가쿠 36경』에서 영감을 받아 제작한 『에펠탑 36경』이 있다.

<div><div></div>封面 : 林忠正肖像 (在凯什兰宅邸的阳台上) 1904年左右</div>	
<div><div></div>표지 : 하야시 타다마사 초상(요클랭 저택의 발코니에서) 1904경</div>	
<div><div></div>谢辞</div>	
<div><div></div>对于尽力协助本展览会举办之各位人士和机构，致上由衷的感谢之意。(省略敬称)</div>	
<div><div></div>木々康子</div>	
<div><div></div>高头麻子</div>	
<div><div></div>会田千秋</div>	
<div><div></div>大桥美织</div>	
<div><div></div>塩谷纯</div>	
<div><div></div>野山凉香</div>	
<div><div></div>三谷理华</div>	
<div><div></div>山梨絵美子</div>	
<div><div></div>大卫·德斯卡托瓦尔</div>	
<div><div></div>日本国际交流基金会图书馆</div>	
<div><div></div>东京国立博物馆</div>	
<div><div></div>东京文化财研究所</div>	

<div><div></div>林忠正—支持日本主义发展的巴黎艺术商人</div>	
<div><div></div>企划：马渊明子（国立西洋美术馆长）</div>	
<div><div></div>池田祐子（国立西洋美术馆主任研究员）</div>	
<div><div></div>设计：村松道代（TaoHouse）</div>	
<div><div></div>印刷：东京平板股份公司</div>	
<div><div></div>发行：国立西洋美术馆</div>	

Tokugawa, Akitake

(1853, Edo–1910, Tokyo)

徳川昭武 (1853 江戸 - 1910 东京)

清水徳川家第6代户主, 后来成为水户藩最后的户主 (第11代)。1867 (庆应3) 年, 以巴黎万博会为契机, 成为将军庆喜之代理, 率领使节团赴法, 谒见各国君主。明治维新前和维新后, 曾两度留学法国。返国后虽还年轻, 却将户主的位置让给侄子, 过着隐居生活。

도쿠가와 아키타케 (1853 에도-1910 도쿄)

시미즈 도쿠가와가 제6대 당주로 훗날 미토번 최후의 당주(제11대). 1867년 파리 만국박람회에 쇼군 요시노부의 대표로 사절단을 인솔하고 참가해, 각국의 군주를 알현. 메이지 유신 이전과 이후 두 차례에 걸쳐 프랑스 유학. 귀국 후에는 젊은 나이에 조카에서 가문의 당주의 자리를 내어주고 자신은 은거생활을 했다.

Vever, Henri

(1854, Metz – 1942, Noyers, Eure)

亨利·维弗 (1854 梅斯 - 1942 努瓦埃尔)

法国的珠宝首饰设计师。欧洲最早搜集浮世绘的人物之一。第一次世界大战时，他将大半的浮世绘收藏品卖给松方幸次郎，后来由东京国立博物馆所收藏。

앙리 베베르 (1854 메츠 -1942 노와이에)

프랑스의 보석 디자이너. 유럽에서 가장 빠른 시기에 우키요에를 수집한 컬렉터의 한 사람. 제1차 세계대전 중 그의 우키요에 컬렉션의 대부분은 마스카타 카 지로에게 팔린 후 도쿄 국립박물관에 소장되었다.

Zandomeneghi, Federico

(1841, Venice–1917, Paris)

费德里科·占都蒙那奇 (1841 威尼斯 - 1917 巴黎)

意大利画家。作为马基亚伊奥利画派的一份子而活跃。后半生移居巴黎，参加印象派展。也擅长色粉画，在美国以色粉画作品闻名。

페데리코 잔도메네기 (1841 베네치아-1917 파리)

이탈리아의 화가. 마키아이올리 화파의 화가로 활약. 생애 후반은 파리에 살면서 인상파에 참가. 파스텔화에도 뛰어나 미국에서도 작품이 알려졌다.